

Journée technique du Club des Eleveurs de Boulants Nains Anglais et Français Le samedi 16 juin 2018



C'est à Fourilles dans l'Allier, qu'Yves et Laura Thevenoux ont accueilli la 7ème édition de la journée technique du CEBNAF.

(In Fourilles im Allier veranstalteten Yves und Laura Thevenoux die 7. Ausgabe des technischen Tages der CEBNAF.)

Pour l'occasion une vingtaine de participants ont fait le déplacement dont une belle représentation de juges.

(Zu diesem Anlass machten etwa zwanzig Teilnehmer die Reise inklusive einer schönen Richtervertretung.)

Pour débiter la journée, Yves remercie les membres présents ainsi que les juges participants et propose afin de mieux nous connaître, que chacun se présente et dévoile la ou les races qu'il élève.

(Um den Tag zu beginnen, dankt Yves den anwesenden Mitgliedern sowie den teilnehmenden Richtern und schlägt vor, uns besser zu kennen, dass jeder sich präsentiert und die Rasse (n) enthüllt, die er züchtet.)



La parole est ensuite donnée à Nicolas Fontaine pour un exposé sur la phytothérapie et notamment l'utilisation du kéfir, ses propriétés, ses bienfaits et sa préparation. Une notice sera par ailleurs envoyée par Yves à tous les membres du club et à tous les participants à la journée technique.

(Nicolas Fontaine erhielt das Wort für eine Präsentation über Kräutermedizin und insbesondere die Verwendung von Kefir, seine Eigenschaften, seine Vorteile und seine Zubereitung. Yves wird außerdem eine Benachrichtigung an alle Mitglieder des Clubs und an alle Teilnehmer des technischen Tages senden.)

Christian Klein prend le relais en nous proposant un aperçu sur la maladie des jeunes pigeons et sur les traitements disponibles actuellement sur le marché pour tenter d'enrayer ce fléau.

(Christian Klein übernimmt, indem er uns einen Überblick über die Taubentaubenkrankheit und die gegenwärtig auf dem Markt verfügbaren Behandlungen gibt, um zu versuchen, diese Plage zu stoppen.)

Après cette matinée bien chargée, sonne l'heure de l'apéro, suivi d'un agréable repas.

(Nach diesem geschäftigen Morgen klingt die Stunde des Aperitifs, gefolgt von einem angenehmen Essen.)

L'après-midi est consacrée essentiellement à l'appréciation des pigeons présentés, par groupe de travail pour faciliter les échanges en insistant bien sur les caractères à rechercher.

(Der Nachmittag ist im Wesentlichen der Wertschätzung der Tauben gewidmet, die von der Arbeitsgruppe gegeben werden, um den Austausch zu erleichtern, indem sie darauf bestehen, dass die Charaktere suchen.)

Christian Klein profite de cette journée pour nous parler de l'évolution du dessin du standard du boulang Brunner.

(Christian Klein nutzt diesen Tag, um mit uns über die Entwicklung des Standard-Brunner-Boulangts zu sprechen.)



Yves nous fit également la visite de son superbe élevage, avec les nombreuses améliorations réalisées par rapport à la journée technique de 2015.

(Yves besuchte uns auch mit seiner hervorragenden Zucht, mit den vielen Verbesserungen im Vergleich zum technischen Tag des Jahres 2015.)

La fin de journée arrivant, chacun peut prendre le chemin du retour, à l'exception des personnes participant à la réunion du conseil le dimanche matin.

(Am Ende des Tages kann jeder den Rückweg nehmen, mit Ausnahme der Leute, die an der Versammlung am Sonntagmorgen teilnehmen.)

Le secrétaire
Eddy Kurpik



Teilnehmer an der Versammlung

